

DRITTER ADVENTSSONNTAG

Zum Eingang I



Musical notation for the first line of the hymn.

Au-dé- te in Dó-mi-no sem-
Freut euch im HERRN allezeit,

Musical notation for the second line of the hymn.

per : í- te-rum di-co, gau- dé- te :
noch einmal sage ich: Freut euch!

Musical notation for the third line of the hymn.

mo-dé-sti- a ve-stra no- ta sit ómni-bus ho-mí- ni-
Eure Milde: Bekannt werde sie allen Menschen.

Musical notation for the fourth line of the hymn.

bus : Dómi- nus pro- pe est. Ni- hil sol- lí- ci- ti
Der HERR: Nahe ist er. Um nichts in Sorge

Musical notation for the fifth line of the hymn.

si- tis : sed in o- mni o- ra- ti- ó- ne pe- ti- ti- ó-
sollt ihr sein, sondern bei jedem Gebet (sollen) eure Bitten

nes ve-strae inno-té-scant a- pud De- um. *Ps.* Be-ne-di-
 bekannt werden bei Gott. (Phil 4,4-6) Einst hast

xísti, Dómi-ne, terram tu- am : a-ver-tísti capti-vi- tá-
 du, HERR, dein Land begnadet, heimkehren liefst du die Gefangenen

tem Ia- cob.
 Jakobs. (Ps 85,2)

Graduale

GR. VII

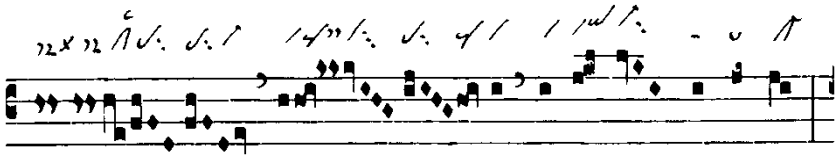
Q UI se-des, Dómi- ne, su- per Ché- ru-
 Der du thronst, HERR, über den Kerubim,

bim, éxci- ta pot-énti- am tu- am, et
 erwecke deine Macht und

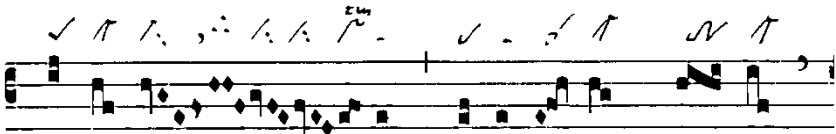


ve- ni.
komm!

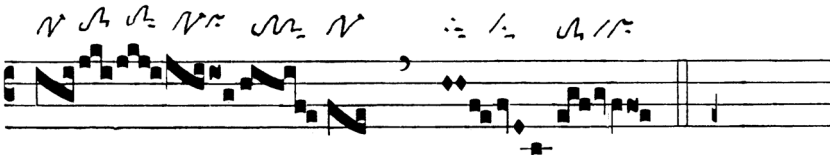
Qui re-
Der du leitest



gis Isra- el, inténde :
Israel, merk auf,



qui de-dú- cis vel-ut o- vem Io- seph.
der du führst wie eine Herde Josef. (Ps 80,2-3)



Lesejahr B:

GR. V

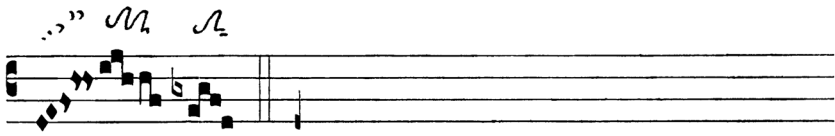
F U- it ho- mo mis- sus a
Es war ein Mensch, gesandt von

De- o, cu- i no- men Io- ánnes e- rat : hic
Gott; sein Name Johannes war. - Dieser

ve- kam, nit. ¶. Ut testi- mó- ni- um
kam, um Zeugnis

perhi- bé- ret de lú- mi- ne, et
abzulegen für das Licht und

pa- rá- re Dó- mi- no ple- bem perfé- ctam.
zu bereiten dem HERRN ein vollkommenes Volk. (Joh 1,6-7)



Halleluja-Vers

IV
A L-le-lú-ia. ♩. Exci-
Erwecke,

ta, Dó-mi-ne, pot-énti-am tu-am, et
 HERR, deine Macht, und

ve-komm, ni, ut salvos fá-
 um heil zu

ci-as nos.
 machen uns. (Ps 80,3)

Zur Gabenbereitung

OF. IV

B Ene-di-xí- sti, Dó-mi- ne, ter-
Gesegnet hast du, HERR, dein Land,

ram tu- am : aver-tí- sti capti-vi-tá-tem Ia- cob :
gewendet die Gefangenschaft Jakobs.

remi-sí- sti in-iqui- tá- tem ple-
Vergeben hast du die Schuld deines Volkes.

bis tu- ae.
(Ps 85,2)

Zur Kommunion

CO. VII

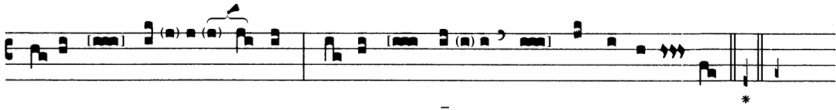
D I-ci-te : Pu-sil-lá-nimes confortá-mi-
 Saget: Ihr Kleinmütigen, seid stark,

ni, et no-lí-te tímé-re : ec-ce De-us noster
 und seid nicht furchtsam! Seht, unser Gott

vé-ni-et, * et salvá-bit nos.
 wird kommen, und er wird retten uns. (Jes 35,4)

1. **Tunc** a[periéntur ócu]li cae'córur,
 Dann werden die Augen der Blinden geöffnet,
 et au[res sur]dórum patébunt. * Et salvábit.
 auch die Ohren der Tauben sind wieder offen. (Jes 35,5)
2. **Tunc** sá[liet sicut] cervus 'claudus,
 Dann springt der Lahme wie ein Hirsch,
 et ex[sultábit] língua mutórum. **Ant.** Dícite.
 die Zunge des Stummen jauchzt auf. (Jes 35,6ab)
3. **Quia** [erúmpent in de]sérto 'aquæ
 In der Wüste brechen Quellen hervor,
 et tor[réntes in] solitúdine. * Et salvábit.
 und Bäche fließen in der Steppe. (Jes 35,6cd)

Eine ausnotierte Fassung ist in „Versus ad Communionem“, S. 4 zu finden.



oder Verse aus Psalm 96:

1. **Cantá**[te Dómino] cánticum 'novum,
Singet dem HERRN ein neues Lied,
cantá[te Dómi]no, **omnis terra. Ant.** Dícite.
singt dem HERRN, alle Lande! (Ps 96,1)
2. **Cantá**[te Dómino, benedícite] nómini 'eius,
Singt dem HERRN und preist seinen Namen,
adnun[tiáte de die in diem sa]lutáre eius. **Ant.** Dícite.
verkündet sein Heil von Tag zu Tag! (Ps 96,2)
3. **Adnun**[tiáte inter gentes] glóriam 'eius,
Erzählt unter den Völkern von seiner Herrlichkeit,
in óm[nibus pópulis mira]bília eius. **Ant.** Dícite.
bei allen Nationen von seinen Wundern! (Ps 96,3)

oder Verse aus Psalm 85:

1. Bene[dixísti, Dómine,] terram 'tuam,
Einst hast du, HERR, dein Land begnadet,
aver[tísti capti]vitátem Iacob. **Ant.** Dícite.
heimkehren ließest du die Gefangenen Jakobs. (Ps 85,2)
2. Remi[sísti iniquitátem] plebis 'tuæ,
Aufgehoben hast du die Schuld deines Volkes,,
ope[ruísti ómnia pec]cáta eórum. **Ant.** Dícite.
hast zugedeckt all seine Sünden. (Ps 85,3)
3. **Ostén**[de nobis, Dómine, miseri]córdiam 'tuam.
HERR, zeig uns dein Erbarmen,
et sa[lutáre] tuum da nobis. **Ant.** Dícite.
dein Heil gewähre uns! (85,8)

Bei Silben mit Fettdruck steht in SGs 381 eine Liqueszenzneume.